

# SENATO DELLA REPUBBLICA

———— XVIII LEGISLATURA ————

**Doc. XII-bis  
n. 249**

## **ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA**

—————

**Raccomandazione n. 2197**

**La protezione delle vittime di trasferimento arbitrario**

—————  
Trasmessa il 28 aprile 2021  
—————

## PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE COUNCIL OF EUROPE

### RECOMMENDATION 2197 (2021) <sup>(1)</sup>

Provisional version

#### The protection of victims of arbitrary displacement

##### Parliamentary Assembly

1. The Parliamentary Assembly refers to its Resolution 2367 (2021) « The protection of victims of arbitrary displacement » and emphasises the importance of European co-operation in the protection against arbitrary displacement, in particular through prosecuting and punishing such displacement and offering protection to victims.

2. Therefore, the Assembly recommends that the Committee of Ministers:

2.1. prepare guidelines for member States on universal jurisdiction of national

courts for arbitrary displacement and other war crimes or crimes against humanity;

2.2. strengthen law enforcement co-operation among member States and with non-member States regarding the prosecution and punishment of arbitrary displacement;

2.3. call on member States to sign and ratify the Convention on Laundering, Search, Seizure and Confiscation of the Proceeds from Crime and on the Financing of Terrorism (CETS No. 198), and closely cooperate with non-member States in this field;

2.4. invite member States to contribute to the Trust Fund for Victims established in accordance with Article 79 of the Statute of the International Criminal Court, and establish co-operation of the Council of Europe with the Trust Fund for Victims residing in Europe.

(1) *Text adopted by the Standing Committee, acting on behalf of the Assembly, on 19 March 2021 (see Doc. 15219, report of the Committee on Migration, Refugees and Displaced Persons, rapporteur: Mr Fabien Gouttefarde).*

## ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DU CONSEIL DE L'EUROPE

### RECOMMANDATION 2197 (2021) <sup>(1)</sup>

Version provisoire

#### La protection des victimes de déplacement arbitraire

Assemblée parlementaire

1. L'Assemblée parlementaire se réfère à sa Résolution 2367 (2021) « La protection des victimes de déplacement arbitraires » et souligne l'importance de la coopération européenne en matière de protection contre les déplacements arbitraires, notamment en poursuivant et en sanctionnant de tels déplacements et en offrant une protection aux victimes.

2. Par conséquent, l'Assemblée recommande au Comité des Ministres:

2.1. de préparer des lignes directrices à l'intention des États membres sur la compétence universelle des juridictions nationales pour les déplacements arbitraires

et autres crimes de guerre ou crimes contre l'humanité;

2.2. de renforcer la coopération en matière de répression entre les États membres et avec les États non-membres en ce qui concerne la poursuite et la répression des déplacements arbitraires;

2.3. d'appeler les États membres et non-membres à signer et ratifier la Convention relative au blanchiment, au dépi-stage, à la saisie et à la confiscation des produits du crime et au financement du terrorisme (STCE no 198), et à coopérer étroitement avec les États non-membres dans ce domaine;

2.4. d'inviter les États membres à contribuer au Fonds d'affectation spéciale au profit des victimes, créé conformément à l'article 79 du Statut de la Cour pénale internationale, et d'établir une coopération du Conseil de l'Europe avec ce Fonds d'affectation spéciale au profit des victimes résidant en Europe.

(1) Texte adopté par la Commission permanente, agissant au nom de l'Assemblée, le 19 mars 2021 (voir Doc. 15219, rapport de la commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées, rapporteur: M. Fabien Gouttefarde).

**ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA****RACCOMANDAZIONE 2197 (2021) <sup>(1)</sup>**

Versione provvisoria

## La protezione delle vittime di trasferimento arbitrario

Assemblea parlamentare

1. L'Assemblea parlamentare rinvia alla sua Risoluzione 2367 (2021) su « La protezione delle vittime di trasferimento arbitrario » e sottolinea l'importanza della cooperazione europea nella protezione dal trasferimento arbitrario, in particolare perseguendo e sanzionando tali trasferimenti e offrendo protezione alle vittime.

2. L'Assemblea raccomanda pertanto al Comitato dei Ministri di:

2.1. preparare linee guida per gli Stati membri sulla competenza universale dei tribunali nazionali in materia di trasferimenti

arbitrari e altri crimini di guerra o crimini contro l'umanità;

2.2. rafforzare la cooperazione in materia di applicazione della legge tra gli Stati membri e con gli Stati non membri per quanto riguarda il perseguimento e la sanzione del trasferimento arbitrario;

2.3. invitare gli Stati membri a firmare e ratificare la Convenzione sul riciclaggio, la ricerca, il sequestro e la confisca dei proventi di reato e sul finanziamento del terrorismo (STCE n. 198) e a cooperare strettamente con gli Stati non membri in questo campo;

2.4. invitare gli Stati membri a contribuire al Fondo di garanzia per le vittime istituito ai sensi dell'art. 79 dello Statuto della Corte penale internazionale e avviare una cooperazione del Consiglio d'Europa con il Fondo di garanzia a beneficio delle vittime residenti in Europa.

(1) *Testo approvato dalla Commissione permanente, a nome dell'Assemblea, il 19 marzo 2021 (cfr. Doc. 15219, relazione della Commissione Migrazione, profughi e sfollati, relatore: On. Fabien Gouttefarde.*

